

# 《取消授课申请书》填写方法

(请用英语填写! 请填写工整、准确、详细!)

样本

## 수강 취소 신청서

此处与背面, 请不要填写

取消授课申请书 / Đơn đăng ký hủy khóa học / 受講取消申請書 / Class Cancellation Form

신청 시기	<input type="checkbox"/> 학기 중	<input type="checkbox"/> 방학 중	학적 상태	<input type="checkbox"/> 입학 예정자	<input type="checkbox"/> 재학생	담당자	
-------	-------------------------------	-------------------------------	-------	---------------------------------	------------------------------	-----	--

▼ 请填写下方的内容 / Vui lòng điền vào nội dung phía dưới. / 以下の内容から作成してください / Please fill out the contents below. ▼

I 영문성명 拼音名字 / Tên(Tiếng Anh) 名前(ローマ字) / Name	ZHANG XIAOHONG	I 학번 学号 / Mã học sinh 学籍番号 / Student ID	HK 123456
I 国籍 国籍 / Quốc tịch 国籍 / Nationality	CHINA	I 비자 유형 签证类型 / Tình trạng visa ビザの種類 / VISA Status	D-4-1
I 연락처 联系方式 / Thông tin liên lạc 電話番号 / Phone No.	韩国/Tại Hàn Quốc/韓国/Korea 010-1234-5678	本国/Tại Quê nhà/本国/Home Country (+ 86 ) 123-4567-8900	回国后的联系 电话是谁的

I 수강취소 사유 取消授课理由 / Lý do hủy khóa học / 受講取消事由 / Reason for Class Cancellation

- 미입국 (未入国 / Chưa nhập cảnh / 未入国 / Non Entry to Korea)
  - 비자 거절(被拒签 / Từ chối visa / ビザの断り / VISA Rejected)
  - 기타(其他 / Khác / その他 / ETC.): 打勾之后, 请在此处填写更具体的理由。
- 체류자격변경 (滞留资格变更 / Thay đổi tư cách cư trú / 在留資格变更 / Change of Status of Sojourn)
  - 상급학교 진학 (升学 / Lên đại học / 進学 / Enter university)
  - 타대 전학 (转学 / Chuyển trường / 転校 / Change schools)
  - 기타(其他 / Khác / その他 / ETC.): 打勾之后, 请在此处填写更具体的理由。
- 영구귀국 (完全回国 / Về nước vĩnh viễn / 完全帰国 / Returning to Homeland Permanently)
  - D-4 비자 만료 (签证期满 / Hết hạn visa / ビザ滿了 / Visa Expiration)
  - 재등록 불가 (不可再注册 / Không thể tái đăng ký / 再登録不可 / Visa Rejected)
  - 기타(其他 / Khác / その他 / ETC.): 打勾之后, 请在此处填写更具体的理由。

[KOR] 본인은 위와 같은 사유로 인하여 본원에서 학업을 계속할 수 없다고 판단하여 수강을 취소하고자 하오니 재가하여 주시기 바랍니다. 본인의 수강취소 신청에 따라 체류상태의 변동 등 제반 사항이 변경되며, 이에 대한 책임이 본인에게 있음을 숙지하는 바입니다.

[CHN] 本人因上述的理由不可继续在贵院学习, 已决定取消贵院课程, 敬请批准。本人已悉知因取消授课、滞留资格变动而造成的责任全然需由本人承担。

[VTN] Dựa vào lý do trên, cá nhân học sinh cảm thấy không thể tiếp tục chương trình học nữa nên quyết định đăng ký hủy khóa học. Dựa theo việc đăng ký hủy khóa học, cá nhân học sinh sẽ phải chịu toàn bộ trách nhiệm nên vui lòng cân nhắc kỹ.

[JPN] 私は上記の事由で本教育院で勉強を続けることができないと判断し、受講取消の許可を学校側に申し込みます。私の受講取消による在留状態やあらゆる事項の変更につきまして、全ての責任は私、ご自身にあることを承知します。

[ENG] I request this class cancellation form from Hongik Language Institute for the reason above, and request the approval of Hongik Language Institute. Also, I am fully aware of changes in my own VISA status as a result of class cancellation, and accept all the responsibilities and any consequences of this.

请别忘填日期!  서명 / 签名 / Chữ ký / 署名 / Signature

只要是自己的签名  
英文、中文、韩文都可以

홍익대학교 국제언어교육원  
Hongik University International Language Institute